

Art.: 70306

Actuador electrotérmico / Electrothermal actuator

Características y funcionamiento	Features and functioning
<p>El actuador electrotérmico está diseñado para controlar la apertura y cierre del agua fría / caliente en los sistemas de calefacción y aire acondicionado para el control de la temperatura interior.</p>	<p>Electro-thermal actuator is designed to control the open/close of hot/cold water pipe in the heating and air conditioning system to control indoor temperature.</p>
<p>Actuador normalmente cerrado (N/C)</p>	<p>Normally closed actuator (N/C)</p>
<p>Montar el actuador en la válvula de agua fría o caliente, para que pueda controlar la apertura y el cierre mediante el electro-sensor térmico del actuador.</p>	<p>Mount the actuator on the valve for hot/cold water; it can control the open/close of the valve through the electrothermal sensor inside the actuator.</p>
<p>La señal eléctrica permitirá que el actuador funcione, la válvula se abrirá, el agua fría o agua caliente entrará en el fan-coil o intercambiador de calor para que suministre aire frío o aire caliente a la habitación, cuando la temperatura ambiente alcance el punto de ajuste, el termostato desconectará el actuador electrotérmico, el muelle de la válvula devolverá a esta a la posición de cierre y detendrá el flujo de agua no permitiendo que entre en el fan-coil o intercambiador de calor. A través de la apertura o el cierre de la válvula, la temperatura ambiente a climatizar se mantendrá siempre dentro del rango predeterminado.</p>	<p>When the power is on, the actuator stem moves upside, and the valve spring opens the valve, the chilled-water or hot water enter in the fan coil or heat exchanger to supply cold or warm air to rooms; when the room temperature reaches the set value, the thermostat in the AC system will provide and closed signal to the actuator, and the actuator spring will make the valve close and stop the water flow entering the fan coil or heat exchanger. Through the open or close of the valve, room temperature will be always kept in the set range.</p>
<p>El actuador electrotérmico puede montarse al cuerpo de la válvula rápidamente mediante el uso del botón de presión.</p>	<p>The electrothermal actuator can be connected to the valve body quickly by using press-button.</p>

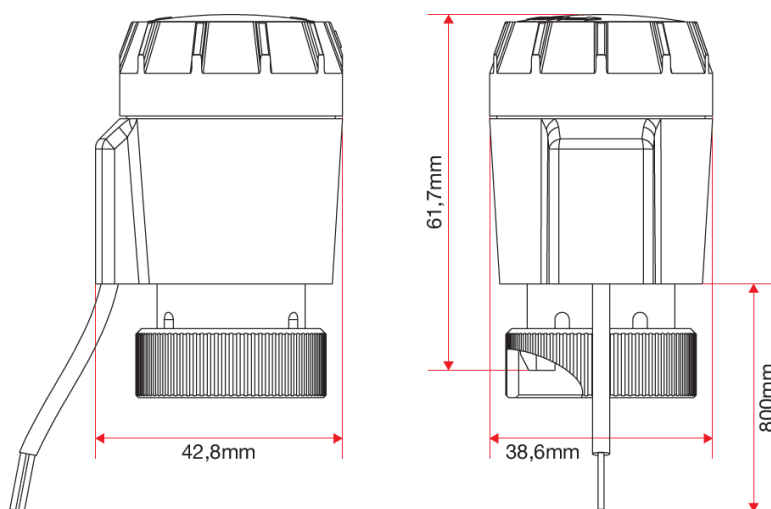


Ref.	Medida / Size	Alimentación / Power supply	Peso / Weight (Kg)
70306 00 02	M30 x 1,5	230VAC	0,111
70306 00 12	M30 x 1,5	24VAC	0,111

Datos y especificaciones técnicas / Technical data and specifications

MATERIAL ENVOLTURA / HOUSING MATERIAL	Polímero Ignifugo/ Fireproof Polymer
TENSIÓN DE CONEXIÓN / OPERATING VOLTAGE	230VAC/ 24VAC, ±10% 50/60Hz
ELEMENTO DE CONTROL / CONTROL ELEMENT	Sensor electro-térmico de cera / Electro-thermal wax sensor
CONECTOR / CONNECTOR	M30X1.5
TEMPERATURA AMBIENTE / AMBIENT TEMPERATURE	-25°C ~ 60°C
CLASE DE PROTECCIÓN / PROTECTION CLASS	IP54
POTENCIA DE CONSUMO / POWER CONSUMPTION	1.2W
CABLEADO / LEAD WIRE	2m de longitud (2 hilos) / 2m length (2-core)

Dimensiones / Dimensions (mm)



Instalación

Montaje

1. Retirar el mando o protección plástica de la válvula o del colector de distribución
2. Girar la cabeza blanca superior plástica en sentido antihorario y poner el actuador en posición manual "Man. ⇨"
3. Fijar el actuador a la válvula mediante la tuerca niquelada (M30x1,5mm)
4. Girar la cabeza blanca superior plástica en sentido horario y poner el actuador en posición automático "⇐ Auto."

Installation

Assembly

1. Remove the plastic handle or cap from valve or distribution manifold
2. Turn white plastic cap anti-clockwise and put the actuator on manual position "Man. ⇨"
3. Screw actuator's nickel-plated ring on valves thread (M30x1,5mm)
4. Turn white plastic cap clockwise and put the actuator on automatic position "⇐ Auto."